

citiwerke – eine Marke der Thüga Energie GmbH · Postfach 7 65 · 78207 Singen

Herr  
Max Muster  
Musterstr. 1  
01234 Musterstadt

**1** Ihre Ansprechpartner erreichen Sie telefonisch oder per E-Mail unter:  
Telefon: 0800 799 55 999  
E-Mail: onlineservice@citiwerke.de

**2** Vertragskonto-Nr.: 20012345 (bitte unbedingt angeben!)  
Rechnungs-Nr.: 200123456789  
Rechnungsdatum: 04.10.2018

**3** Verbrauchsstelle:  
Musterstr. 1  
01234 Musterstadt

**4** Ihre Rechnung für den Verbrauchszeitraum vom 24.08.2017 bis 07.09.2018

Seite: 1 (5)

Sehr geehrter Herr Muster,

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Auf Basis Ihres Energieverbrauchs haben wir Ihre Abrechnung erstellt. Einzelheiten der Berechnung entnehmen Sie bitte den Folgeseiten.

Produkt (aktuell)	Vorjahresverbrauch	Aktueller Verbrauch	Bruttobetrag
<b>5</b> Online citigas12 GB	54.302 kWh (361 Tage)	54.825 kWh (380 Tage)	3.430,33 EUR
<b>7</b> Rechnungsbetrag			3.430,33 EUR
<b>8</b> abzüglich Ihrer geleisteten Abschlagszahlungen			3.267,00 EUR
<b>9</b> Zu zahlender Restbetrag			163,33 EUR
<b>10</b> Ihr künftiger Abschlag beträgt			297,00 EUR

24.08.2017 bis 07.09.2018	01.11.2018	01.12.2018	01.01.2019	01.02.2019	01.03.2019	01.04.2019	01.05.2019	01.06.2019	01.07.2019	01.08.2019	01.09.2019	Neue Rechnung
Aktuelle Rechnung	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	Abschlag 297,00 €	
2018			2019									



Den zu zahlenden Restbetrag von 163,33 EUR (fällig am 23.10.2018) sowie Ihre künftigen Abschläge ziehen wir von folgendem Konto ein:

IBAN: DE12345678900001234567

Mandatsreferenznummer: 1234500000987654

BIC: XXAABBCCDDE

Gläubiger ID-Nr.: DE12XXX00000123456

Bank: Musterbank

12

Fällt der Belastungstermin auf ein Wochenende oder einen Feiertag, verschiebt sich dieser auf den nächsten Bankarbeitstag. Wir bitten Sie für ausreichende Kontodeckung zu sorgen.

Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist uns sehr wichtig. Im Rahmen der zum 25.05.2018 in Kraft getretenen EU-Datenschutzgrundverordnung haben wir unsere Datenschutzbestimmungen aktualisiert. Unsere Datenschutzerklärung entnehmen Sie bitte dem Anhang dieser Rechnung zu Ihrer Information. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.citiwerke.com/datenschutz](http://www.citiwerke.com/datenschutz)

Mit freundlichen Grüßen

Ihre citiwerke – eine Marke der  
Thüga Energie GmbH

13

# Informazioni generali sulla struttura della bolletta (pagina 1 e 2)

- 1 Ansprechpartner (Contatti)**

I nostri dati di contatto: Siamo comodamente raggiungibili per telefono o e-mail.
- 2 Vertragskontonummer (Codice cliente)**

Ogni cliente possiede un codice cliente. Si prega di comunicarlo nelle comunicazioni scritte, telefonate e bonifici, in modo da poter soddisfare al meglio le vostre richieste.
- 3 Verbrauchsstelle (Punto di fornitura)**

Il punto di fornitura è l'indirizzo presso il quale avviene la fornitura di gas. Nella maggior parte dei casi coincide con la propria abitazione o il domicilio. L'indirizzo del punto di fornitura può differire dall'indirizzo di fatturazione: si pensi ad esempio al locatore di un appartamento che riceve la bolletta per la casa che ha messo in affitto.
- 4 Verbrauchszeitraum (Periodo di consumo)**

La bolletta fa riferimento alla quantità di gas consumata in questo periodo. Solitamente, la bolletta si estende su un periodo di 12 mesi. Si tratta del periodo compreso tra l'ultima lettura e la lettura attuale.
- 5 Ihr Produkt (Il prodotto)**

Qui è possibile vedere il prodotto attualmente scelto. Nel caso in cui venisse effettuato un cambiamento del prodotto nel periodo di consumo, sarà possibile trovare il prodotto utilizzato in precedenza nei dati della bolletta a pagina 3.
- 6 Ihr persönlicher Energiebedarf (Fabbisogno di energia personale)**

Il consumo di energia della presente bolletta viene confrontato con il consumo dell'anno precedente, in modo tale che possa essere immediatamente visibile la quantità di energia che è stata consumata in più o in meno.
- 7 Rechnungsbetrag (Importo della bolletta)**

Prezzo lordo della quantità di gas consumata. Esso è costituito dal prezzo base, dal prezzo dell'energia in funzione del consumo e dall'IVA. Per quanto riguarda la modalità di calcolo di tale importo nel dettaglio fare riferimento ai dati della bolletta a pagina 3.
- 8 Geleistete Abschlagszahlungen (Acconti versati)**

Si tratta della somma delle quote mensili pagate nel periodo di consumo. Questa cifra deve essere sottratta dall'importo della bolletta.
- 9 Guthaben / zu zahlender Restbetrag (Credito/Saldo da pagare)**

Il credito viene rimborsato se il totale degli acconti versati è superiore all'importo della bolletta. A questo scopo è necessario comunicare le coordinate del proprio conto corrente, se non sono già state fornite in precedenza. In caso contrario, l'importo verrà accreditato al più tardi con il conguaglio successivo. Se l'importo della bolletta è superiore agli acconti versati è necessario il pagamento del saldo. Tale importo può essere facilmente pagato mediante sistema di addebito diretto SEPA, bonifico o pagamento in contanti (presso la propria banca).
- 10 Ihr künftiger Abschlagsbetrag (Acconto futuro)**

L'acconto futuro per l'anno di consumo successivo è stato calcolato sulla base del consumo di energia personale e dei prezzi attuali. Nel caso in cui non si verificasse alcun consumo annuo, il calcolo dell'acconto fa riferimento al consumo previsto del proprio gestore di rete. In un anno citiwerke richiede 11 acconti e al 12° mese redige il bilancio annuale. Se fosse necessario un acconto anche per il 12° mese, si avrebbero 2 crediti nel mese (un conguaglio e un credito per il rendiconto annuale) oppure un conguaglio e un rimborso del rendiconto annuale.
- 11 Fälligkeitstermine (Scadenza)**

Dalla presente cronologia è possibile dedurre a prima vista quali sono le scadenze mensili nonché gli importi degli acconti. Tali importi possono essere facilmente pagati mediante sistema di addebito diretto SEPA, bonifico o pagamento in contanti (presso la propria banca).
- 12 Zahlungsmodalitäten (Modalità di pagamento)**

Qui vengono fornite informazioni importanti in merito all'attuale modalità di pagamento.
- 13 Bankverbindung der Thüga Energie GmbH (Coordinate bancarie Thüga Energie GmbH)**

Qui è possibile trovare le nostre coordinate bancarie per effettuare i pagamenti qualora non ci sia stato concesso un mandato di addebito diretto SEPA.

**Erdgas: Vertrag 30012523 Marktlokation: 50920541022**

**Messlokation: DE7001017823900000100000000039521**

**Codenummer (Netzbetreiber): 9870111100002**

Netzbetreiber: Thüga Energienetze GmbH, Bahnhofstr. 104, 67105 Schifferstadt

Messstellenbetreiber: Thüga Energienetze GmbH, Bahnhofstr. 104, 67105 Schifferstadt

**Verbrauchsdaten vom 24.08.2017 bis 07.09.2018**

	Stand alt <sup>3</sup>	Art <sup>1</sup>	Stand neu <sup>3</sup>	Art <sup>1</sup>	bis	Differenz <sup>3</sup>	Z-Zahl <sup>2</sup>	Brennwert =	Verbrauch
Zähler 28948	54.485	A	56.672	S	31.12.2016	2.187	0,9234	11,279	22.778 kWh
	56.672	S	59.749	A	07.09.2017	3.077	0,9234	11,279	32.047 kWh
Gesamtverbrauch									54.825 kWh

**Erläuterungen**

- <sup>1</sup> A = Ablesung K = Kundenablesung S = Schätzung H = Hochrechnung
- <sup>2</sup> Zustandszahl (Z-Zahl) x Brennwert = Umrechnungsfaktor für thermische Gasabrechnung von m<sup>3</sup> in kWh.
- <sup>3</sup> Stand alt, Stand neu und Differenz beziehen sich auf Gaswerte in Betriebsvolumen (m<sup>3</sup>b).

**19 Abrechnungsdaten**

**20 Produkt: Online citigas12 GB**

Verbrauch	24.08.2017–07.09.2018	54.825 kWh	x	5,0300 ct/kWh	=	2.757,70 EUR
Grundpreis fest	24.08.2017–07.09.2018 =	380 Tage		120,0000 EUR/Jahr	=	124,93 EUR
Nettorechnungsbetrag						2.882,63 EUR
Umsatzsteuer	19 %	von 2.882,63 EUR				547,70 EUR
Bruttorechnungsbetrag						3.430,33 EUR
im Nettorechnungsbetrag enthaltene Erdgassteuer						301,54 EUR

Der oben genannte Bruttorechnungsbetrag enthält 745,52 EUR für den Netzzugang, 12,61 EUR entfallen davon auf den Messstellenbetrieb, 3,39 EUR auf die Messung und 16,45 EUR auf die Konzessionsabgabe.

**21 Zahldaten**

	Nettobetrag	USt	Umsatzsteuer	Bruttobetrag
gemäß o. g. Abrechnungsdaten	2.882,63 EUR	19,00 %	547,70 EUR	3.430,33 EUR
abzügl. geleistete Abschlagszahlungen	-2.745,38 EUR	19,00 %	-521,62 EUR	-3.267,00 EUR
<b>zu zahlender Restbetrag</b>	<b>137,25 EUR</b>		<b>26,08 EUR</b>	<b>163,33 EUR</b>

**22 Ihr künftiger Abschlagsbetrag Erdgas**

	Nettobetrag	USt	Umsatzsteuer	Bruttobetrag
	249,58 EUR	19,00 %	47,42 EUR	297,00 EUR

### Hinweise

Die Erdgassteuer mit einem Regelsatz von 0,55 ct/kWh weisen wir separat aus.

23

### Vertragsdaten

Produktname	Online citigas12 GB
Vertragsende	06.08.2019 (nächstmöglicher Kündigungstermin)
Laufzeitverlängerung	Verlängerung um 12 Monate
Kündigungsfrist	6 Wochen zum Laufzeitende

24

### Vergleichsverbrauch

	Zeitraum	Verbrauch
	von bis	
Vorjahresverbrauch	29.08.2016–23.08.2017 (360 Tage)	54.302 kWh
Aktueller Verbrauch	24.08.2017–07.09.2018 (380 Tage)	54.825 kWh

### Reklamation

Wir möchten, dass Sie mit unserem Service jederzeit zufrieden sind. Sollte dies einmal nicht der Fall sein, informieren Sie bitte umgehend unsere Beschwerdestelle: Thüga Energie GmbH, Verbraucherservice, Industriestraße 9, 78224 Singen, Tel.: 07731 5900-0, E-Mail: [verbraucherservice@thuega-energie.de](mailto:verbraucherservice@thuega-energie.de).

Wir werden das Problem so schnell wie möglich beheben und garantieren Ihnen innerhalb von vier Wochen eine Antwort. Können wir der Beschwerde nicht abhelfen, dann werden wir die Gründe in Textform darlegen.

Für den Fall, dass wir der Beschwerde nicht abhelfen konnten, können Sie als Verbraucher im Sinne des § 13 BGB einen Antrag auf Einleitung eines Schlichtungsverfahrens bei der "Schlichtungsstelle Energie e. V.", Friedrichstraße 133, 10117 Berlin, Tel.: 030 2757240-0 einreichen. Die Thüga Energie GmbH ist verpflichtet, an dem Schlichtungsverfahren teilzunehmen.

Ferner haben Sie die Möglichkeit, den Verbraucherservice der Bundesnetzagentur (Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen, Verbraucherservice, Postfach 8001, 53105 Bonn, Tel.: 030 22480-500, E-Mail: [verbraucherservice-energie@bnetza.de](mailto:verbraucherservice-energie@bnetza.de)) zu kontaktieren.

# Come si ottiene l'importo della bolletta? (pagina 1 e 2)

## Abschnitt 1 Ermittlung des Gasverbrauchs in kWh (Sezione 1 Determinazione del consumo di gas in kWh)

### 14 Zählerstand Gaszähler (Lettura del contatore del gas)

Qui vengono elencate le letture del contatore che sono state fatturate nel periodo di consumo. La lettura del contatore può essere determinata in differenti modi:

- Lettura effettuata da un fornitore di servizi di misurazione (A)
- Lettura effettuata dai clienti (K)
- Rilevamento mediante metodi statistici (S) / (H)

### 15 Differenz/Gasverbrauch (Differenza/Consumo di gas)

Letture contatore nuova - Letture contatore vecchia = Consumo di gas (differenza)

Il consumo viene calcolato in m<sup>3</sup>.

### 16 Zustandszahl (Z-Zahl) (Coefficiente di conversione (coefficiente C))

Il coefficiente di conversione prende in considerazione la pressione di mandata, la temperatura e la pressione atmosferica del punto di fornitura, ovvero le cosiddette condizioni di esercizio, in rapporto alle condizioni standard. Ai fini della determinazione dell'importo della bolletta le condizioni di esercizio vengono convertite nelle condizioni standard mediante con l'ausilio del coefficiente di conversione (coefficiente C). Il valore del coefficiente C per la propria regione viene fornito direttamente dal gestore di rete disponibile.

### 17 Brennwert (Potere calorifico)

Il potere calorifico è il valore energetico che possiede un metro cubo di gas naturale in condizioni standard. Dal momento che il gas è un prodotto naturale, il potere calorifico è soggetto a lievi oscillazioni. Il potere calorifico per la propria regione viene fornito direttamente dal gestore di rete disponibile.

### 18 Gasverbrauch in kWh (Consumo di gas in kWh)

Moltiplicando il consumo di gas in m<sup>3</sup> con per il coefficiente C e il potere calorifico si ottiene il consumo di gas in kilowattora.

## Abschnitt 2 Ermittlung Ihres Rechnungsbetrags (Sezione 2 Determinazione dell'importo della bolletta)

### 19 Abrechnungsdaten (Dati della bolletta)

In caso di variazione del prodotto nel periodo di addebito, del prezzo del prodotto o delle imposte legali, come ad esempio l'IVA, il periodo di fatturazione viene suddiviso in più periodi. Il consumo di gas per ogni periodo viene calcolato in base alla comunicazione della lettura del contatore oppure viene identificato direttamente da noi. Il consumo in kWh viene moltiplicato per il rispettivo prezzo dell'energia (al netto). Il prezzo base viene determinato proporzionalmente in funzione dei giorni del periodo di fatturazione. Sommando il prezzo del consumo e l'IVA al prezzo base si ottiene l'importo della bolletta.

### 20 Produkt (Prodotto)

Qui è possibile vedere tutti i prodotti scelti nel periodo di consumo, in ordine cronologico.

## Abschnitt 3 Ermittlung Ihres Guthabens bzw. zu zahlenden Restbetrag (Sezione 3 Determinazione del credito o del saldo da pagare)

### 21 Zahldaten (Conteggio)

Qui vengono sottratti dall'importo della bolletta gli acconti versati. Il credito viene rimborsato se il totale degli acconti versati è superiore all'importo della bolletta. A questo scopo è necessario comunicare le coordinate del proprio conto corrente, se non sono già state fornite in precedenza. In caso contrario, l'importo verrà accreditato al più tardi con il conguaglio successivo. Se l'importo della bolletta è superiore agli acconti versati è necessario il pagamento del saldo. Tale importo può essere facilmente pagato mediante sistema di addebito diretto SEPA, bonifico o pagamento in contanti (presso la propria banca).

## Abschnitt 4 Ermittlung Ihres künftigen Abschlagsbetrages (Sezione 4 Determinazione degli acconti futuri)

### 22 Künftiger Abschlagsbetrag (Acconto futuro)

L'acconto futuro per l'anno di consumo successivo è stato calcolato sulla base del consumo di energia personale e dei prezzi attuali. Nel caso in cui non si verificasse alcun consumo annuo, il calcolo dell'acconto fa riferimento al consumo previsto del proprio gestore di rete.

## Abschnitt 5 Ihre Vertragsdaten (Sezione 5 Dati di contratto)

### 23 Vertragsdaten (Dati di contratto)

Qui vengono fornite informazioni importanti in merito al prodotto attuale.

## Abschnitt 6 Ihr persönlicher Energiebedarf (Sezione 6 Fabbisogno di energia personale)

### 24 Vergleichsverbrauch (Consumi a confronto)

Il consumo di energia della presente bolletta viene confrontato con il consumo dell'anno precedente, in modo tale che possa essere immediatamente visibile la quantità di energia che è stata consumata in più o in meno.